

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

9 MARS 2005

**Proposition de loi contenant
le Code de procédure pénale**

AMENDEMENTS

N° 376 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 57

Au § 1^{er}, alinéa 3, remplacer les mots « chef de police » par les mots « *chef de corps de la police locale* ».

Justification

Il s'agit d'un amendement technique suggéré par le Conseil d'État (p. 46).

N° 377 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 70

Remplacer les mots « soit du lieu du crime ou du délit » par les mots « *compétent en vertu de l'article 59 ou à un officier de police judiciaire* ».

Voir:

Documents du Sénat:

3-450 - 2003/2004:

N° 1: Proposition de loi de M. Hugo Vandenberghe et consorts.

N°s 2 et 3: Amendements.

N° 4: Avis du Conseil d'État.

3-450 - 2004/2005:

N°s 5 à 14: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

9 MAART 2005

**Wetsvoorstel houdende
het Wetboek van strafprocesrecht**

AMENDEMENTEN

Nr. 376 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 57

In § 1, derde lid, de woorden « het hoofd van de politie » vervangen door de woorden « *de korpschef van de lokale politie* ».

Verantwoording

Technisch amendement, voorgesteld door de Raad van State (blz. 46).

Nr. 377 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 70

De woorden vanaf « hetzij van de plaats van de misdaad » vervangen door de woorden « *bevoegd krachtens artikel 59, of aan een officier van gerechtelijke politie* ».

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-450 - 2003/2004:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Hugo Vandenberghe c.s.

Nrs. 2 en 3: Amendementen.

Nr. 4: Advies van de Raad van State.

3-450 - 2004/2005:

Nrs. 5 tot 14: Amendementen.

Justification

Le Conseil d'État suggère de se référer aux règles de compétence relatives au procureur du Roi qui sont définies à l'article 59.

Le Conseil estime que l'article proposé s'applique également aux officiers de police judiciaire.

N^o 378 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 70

Insérer après le mot «vie», les mots «l'intégrité physique».

Justification

L'amendement adhère à la suggestion émise par la Cour de cassation dans son avis.

N^o 379 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 71

Au 1^o proposé, insérer après le mot «substitués», les mots «par les auditeurs du travail et leurs substitués».

Justification

La compétence de police judiciaire est également exercée par les auditeurs du travail (art. 9, 1^o, du Code d'instruction criminelle et avis du Conseil d'État, p. 28).

N^o 380 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 71

Au 2^o proposé, remplacer les mots «de la loi du 22 décembre 1998 sur l'intégration verticale du ministère public, le parquet fédéral et le conseil des procureurs du Roi» par les mots «du Code judiciaire».

Justification

Il s'agit d'une correction technique suggérée par la Cour de cassation.

N^o 381 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 71

Au 2^o proposé, supprimer les mots «sous son autorité».

Verantwoording

De Raad van State stelt voor zich te baseren op de bevoegdheidsregels voor de procureur des Konings, die in artikel 59 bepaald worden.

De Raad van State is van mening dat het voorgestelde artikel ook van toepassing dient te zijn op de officieren van gerechtelijke politie.

Nr. 378 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 70

Na het woord «leven», de woorden «, fysieke integriteit» invoegen.

Verantwoording

Het amendement volgt het voorstel van het Hof van Cassatie in zijn advies.

Nr. 379 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 71

In het voorgestelde 1^o, na de woorden «en hun substituten», de woorden «door de arbeidsauditeurs en hun substituten» toevoegen.

Verantwoording

De bevoegdheden van gerechtelijke politie worden ook door de arbeidsauditeurs uitgeoefend (art. 9, 1^o, van het Wetboek van strafvordering en advies van de Raad van State, blz. 28).

Nr. 380 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 71

In het voorgestelde 2^o, de woorden «van de wet van 22 december 1998 betreffende de verticale integratie van het openbaar ministerie, het federaal parket en de raad van de procureurs des Konings,» vervangen door de woorden «van het Gerechtelijk Wetboek».

Verantwoording

Het gaat om een technische verbetering die wordt voorgesteld door het Hof van Cassatie.

Nr. 381 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 71

In het voorgestelde 2^o, de woorden «, onder zijn gezag,» doen vervallen.

Justification

Modification proposée au regard de l'avis du Conseil d'État, p. 28, point 3.

N° 382 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 76

Apporter les modifications suivantes au 1°:

A. Au point e), remplacer le mot «produire» par les mots «qu'elle peut produire».

B. Au point f), remplacer le mot «s'abstenir» par les mots «qu'elle peut s'abstenir».

Justification

Il s'agit d'une correction technique conforme à l'avis du Conseil d'État, p. 29.

N° 383 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 77

À l'alinéa 5, remplacer les mots «du service d'accueil des victimes du ministère public» par les mots «visé à l'article 38 alinéa 2».

Justification

Il s'agit d'une correction technique conforme à l'avis du Conseil d'État, p. 30.

N° 384 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 102

À l'alinéa 1^{er}, ajouter entre le mot «et» et les mots «de toute force probante», le mot «perte».

Justification

Il s'agit d'une correction technique.

N° 385 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 102

Compléter l'alinéa 2 par ce qui suit:

« Cette règle ne fait pas obstacle à l'obligation existant dans le chef de l'expert d'informer le magistrat

Verantwoording

Deze wijziging wordt voorgesteld op basis van het advies van de Raad van State, blz. 28, punt 3.

Nr. 382 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 76

In het 1°, de volgende wijzigingen aanbrengen:

A. In de Franse tekst, in punt e), het woord «produire» vervangen door de woorden «qu'elle peut produire».

B. In de Franse tekst, in punt f), het woord «s'abstenir» vervangen door de woorden «qu'elle peut s'abstenir».

Verantwoording

Technische correctie overeenkomstig het advies van de Raad van State, blz. 29.

Nr. 383 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 77

In het vijfde lid, de woorden «van de dienst slachtofferonthaal van het parket» vervangen door de woorden «als bedoeld in artikel 38, tweede lid».

Verantwoording

Technische correctie overeenkomstig het advies van de Raad van State, blz. 30.

Nr. 384 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 102

In de Franse tekst, in het eerste lid, tussen het woord «et» en de woorden «de toute force probante», het woord «perte» invoegen.

Verantwoording

Technische correctie.

Nr. 385 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 102

Het tweede lid aanvullen als volgt:

« Deze regel vormt geen beletsel voor de informatieplicht van de deskundige ten opzichte van de

qui l'a désigné de tout élément nouveau qu'il pourrait avoir découvert à l'occasion de sa mission ».

Justification

Il s'agit d'une adaptation qui fait suite à la remarque faite par le CSJ relative aux possibilités d'information ouvertes à l'expert à l'égard des autorités judiciaires (avis du CSJ).

N° 386 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 103

Compléter la première phrase de l'alinéa premier par les mots « par ordre préférentiel ».

Justification

Conformément à l'avis du CSJ, une gradation doit être effectuée dans le choix qu'il convient d'opérer dans l'application des articles 103 et 200.

N° 387 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 111

Compléter cet article par ce qui suit:

« Dans la mesure du possible, les objets ou documents saisis ou reçus sont individualisés dans le procès-verbal. Le procès-verbal contient les autres mentions prescrites par les autres dispositions légales ».

Justification

Conformément à l'avis du Conseil d'État, il y a lieu de réunir:

— l'article 115, alinéa premier, avec l'article 110, alinéa premier, et

— l'article 115, alinéa 2, avec l'article 111.

La notion de saisie de papiers ou effets qui peuvent servir à conviction ou à décharge — évoquée au premier alinéa de l'article 115 — étant couverte par la notion de saisie de « tout ce qui pourra servir à la manifestation de la vérité », il convient de retirer cet alinéa.

Il est par contre proposé d'ajouter le second alinéa de l'article 115 à l'article 111 dans la mesure où survient un nouveau prescrit, à savoir l'indication, dans le procès-verbal qui inventorie les objets saisis et décrit la procédure suivie, des autres mentions prescrites par les dispositions légales.

N° 388 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 114

À cet article, apporter les modifications suivantes:

A. Le § 2 devient l'article 114.

magistraat die hem heeft aangesteld en betreffende ieder nieuw element dat hij tijdens het volbrengen van zijn taak ontdekt zou kunnen hebben ».

Verantwoording

Deze aanpassing geeft gehoor aan de opmerking van de Hoge Raad voor de Justitie met betrekking tot de informatiemogelijkheden waarover de deskundige ten opzichte van de gerechtelijke overheden beschikt (advies HRJ).

Nr. 386 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 103

De eerste zin van het eerste lid aanvullen met de woorden « in volgorde van voorkeur ».

Verantwoording

Volgens het advies van de HRJ moet er een gradatie worden aangegeven met betrekking tot de keuze die gemaakt moet worden tussen de toepassing van de artikelen 103 en 200.

Nr. 387 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 111

Dit artikel aanvullen als volgt:

« Voor zover mogelijk worden de inbeslaggenomen of overhandigde voorwerpen of documenten in het proces-verbaal geïndividualiseerd. Het proces-verbaal bevat ook de door andere wetsbepalingen voorgeschreven vermeldingen ».

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van de Raad van State, dienen de volgende stukken tekst te worden samengevoegd:

— artikel 115, eerste lid, met artikel 110, eerste lid, en

— artikel 115, tweede lid, met artikel 111.

Het inbeslagnemen van documenten of zaken die tot de overtuiging of tot ontlasting kunnen dienen — waarvan sprake in het eerste lid van artikel 115 —, is eigenlijk al begrepen onder het inbeslagnemen van « alles wat kan dienen om de waarheid aan de dag te brengen ». Dat lid kan dus wegvallen.

Er wordt wel voorgesteld om het tweede lid van artikel 115 toe te voegen aan artikel 111, zodat er een nieuwe bepaling bijkomt die stelt dat het proces-verbaal, naast de inventaris van de inbeslaggenomen voorwerpen en de gevolgde procedure, ook de door andere wetsbepalingen voorgeschreven vermeldingen dient te bevatten.

Nr. 388 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 114

Dit artikel wijzigen als volgt:

A. Paragraaf 2 wordt artikel 114.

B. Au dernier alinéa du § 2, remplacer les mots « du § 1^{er} » par les mots « prévues à l'article 115 ».

C. Le § 1^{er} devient l'article 115.

Justification

Il s'agit d'une adaptation technique conforme à l'avis du Conseil d'État.

N^o 389 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 115

À cet article, apporter les modifications suivantes:

A. Supprimer le § 1^{er}.

B. Les §§ 2, 3 et 4 deviennent respectivement les §§ 1^{er}, 2 et 3 d'un nouvel article 116.

Justification

A. Cette modification résulte de l'amendement déposé, relatif à l'article 114 du présent projet, puisque l'article 115, § 1^{er}, a été repris à l'article 111.

B. Il s'agit d'une adaptation technique conforme à l'avis du Conseil d'État, visant à ce que les dispositions concernant la saisie-arrêt (article 115, §§ 2 à 4) fassent l'objet d'une disposition distincte (nouvel article 116).

N^o 390 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 116

Insérer entre le mot « articles » et le mot « 242 », le mot « 75 ».

Justification

Conformément à l'avis du Conseil d'État (p. 38), il convient d'ajouter la contrainte décernée à l'encontre une personne ne se rendant pas à une convocation d'un officier de police judiciaire, visée à l'article 75.

N^o 391 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 117

Remplacer les mots « tous les membres de la police judiciaire » par les mots « toutes les personnes qui exercent des fonctions de police judiciaire et qui sont visées aux articles 61, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 73 ».

Justification

Il s'agit d'une simple précision technique.

B. In het laatste lid van § 2, de woorden « van § 1 » vervangen door de woorden « vastgesteld in artikel 115 ».

C. Paragraaf 1 wordt artikel 115.

Verantwoording

Technische aanpassing op aanraden van de Raad van State.

Nr. 389 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 115

Dit artikel wijzigen als volgt:

A. Paragraaf 1 doen vervallen.

B. De §§ 2, 3 en 4 worden respectievelijk de §§ 1, 2 en 3 van een nieuw artikel 116.

Verantwoording

A. Deze wijziging is het logisch gevolg van het amendement op artikel 114 van dit ontwerp, aangezien § 1 van artikel 115 is opgenomen in artikel 111.

B. Dit is een technische aanpassing op aanraden van de Raad van State. Ze strekt ertoe de bepalingen inzake beslag onder derden (artikel 115, §§ 2 tot 4) op te nemen in een afzonderlijk artikel (nieuw artikel 116).

Nr. 390 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 116

Tussen het woord « artikelen » en het cijfer « 242 », het cijfer « 75 » invoegen.

Verantwoording

Volgens de Raad van State (blz. 38) moet het geval van dwang uitgeoefend tegen een persoon die geen gevolg geeft aan een oproep door een officier van gerechtelijke politie, bedoeld in artikel 75, nog worden toegevoegd.

Nr. 391 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 117

De woorden « alle leden van de gerechtelijke politie » vervangen door de woorden « alle personen die een ambt van gerechtelijke politie uitoefenen en die bedoeld worden in de artikelen 61, § 1, eerste lid, en 73 ».

Verantwoording

Technische verduidelijking.

N° 392 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 118

Remplacer les mots « tous les membres de la police judiciaire » **par les mots** « *toutes les personnes qui exercent des fonctions de police judiciaire et qui sont visées aux articles 61, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 73* ».

Justification

Il s'agit d'une simple précision technique.

N° 393 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 119

Remplacer le 5^o proposé comme suit:

« 5^o *que le procès-verbal a été donné en lecture aux comparants, ou que ceux-ci ont demandé que lecture leur en soit faite, qu'ils maintiennent leur déclaration, et l'ont signée. Si un comparant se refuse à toute déclaration, ne peut ou ne veut signer, il est en outre fait mention des raisons qu'il invoque* ».

Justification

Cet amendement met le texte de l'article 119 en conformité avec celui de l'article 76, 3^o.

N° 394 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 125

À cet article, apporter les modifications suivantes:

A. Au § 2 proposé, remplacer les mots « du ministère public » **par les mots** « *du parquet* ».

B. Au § 4 proposé, remplacer les mots « du ministère public » **par les mots** « *du parquet* ».

Justification

Il s'agit d'une correction technique suggérée par le Conseil d'État.

N° 395 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 126

Au § 2, remplacer le mot « ministère public » **par le mot** « *parquet* ».

Nr. 392 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 118

De woorden « alle leden van de gerechtelijke politie » **vervangen door de woorden** « *alle personen die een ambt van gerechtelijke politie uitoefenen en die bedoeld worden in de artikelen 61, § 1, eerste lid, en 73* ».

Verantwoording

Technische verduidelijking.

Nr. 393 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 119

Het voorgestelde 5^o vervangen als volgt:

« 5^o *dat het proces-verbaal aan de comparanten te lezen is gegeven, of dat zij hebben gevraagd dat het hun zou worden voorgelezen, dat zij hun verklaring bevestigen en dat zij deze hebben ondertekend. Indien een comparant weigert enige verklaring af te leggen, deze niet kan of niet wil ondertekenen, wordt bovendien melding gemaakt van de redenen die hij daarvoor inroept* ».

Verantwoording

Deze tekst brengt artikel 119 in overeenstemming met artikel 76, 3^o.

Nr. 394 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 125

Dit artikel wijzigen als volgt:

A. In de voorgestelde § 2 de woorden « van het openbaar ministerie » **vervangen door de woorden** « *van het parket* ».

B. In de voorgestelde § 4 de woorden « van het openbaar ministerie » **vervangen door de woorden** « *van het parket* ».

Verantwoording

Technische verbetering op aanraden van de Raad van State.

Nr. 395 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 126

In de voorgestelde § 2, de woorden « van het openbaar ministerie » **vervangen door de woorden** « *van het parket* ».

Justification

Il s'agit d'une correction technique suggérée par le Conseil d'État.

N° 396 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 128

Remplacer les mots « dans les formes suivant les règles déterminées dans le présent Code » **par les mots** « dans les prescrites par les dispositions du présent Code ».

Justification

Il s'agit d'une correction linguistique.

N° 397 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 130

Compléter l'alinéa premier par les mots « par une citation directe ».

Justification

Il s'agit d'une simple précision technique, conforme à l'avis du Conseil d'État.

N° 398 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 130

Remplacer la première phrase de l'alinéa 2 par ce qui suit:

« Avant de citer directement devant le tribunal correctionnel la personne soupçonnée d'avoir commis l'infraction, le procureur du Roi avertit celle-ci ainsi que la personne qui a fait une déclaration de personne lésée ».

Justification

Il s'agit d'une modification liée à l'avis du Conseil d'État qui indique ne pas comprendre l'utilité de se référer à « l'intention » du procureur du Roi.

N° 399 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 139

Compléter l'alinéa premier proposé par ce qui suit:

« Dans ce cas, il désigne un juge d'instruction dirigeant ».

Verantwoording

Technische verbetering op aanraden van de Raad van State.

Nr. 396 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 128

In de Franse tekst de woorden « dans les formes suivant les règles déterminées dans le présent Code » **vervangen door de woorden** « dans les formes prescrites par les dispositions du présent Code ».

Verantwoording

Taalkundige verbetering.

Nr. 397 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 130

Het eerste lid aanvullen met de woorden « bij wege van een rechtstreekse dagvaarding ».

Verantwoording

Technische verduidelijking op aanraden van de Raad van State.

Nr. 398 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 130

De eerste volzin van het tweede lid vervangen als volgt:

« Alvorens de persoon die ervan wordt verdacht het strafbaar feit te hebben gepleegd, rechtstreeks voor de correctionele rechtbank te dagvaarden, stelt de procureur des Konings deze laatste, alsook de persoon die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd, daarvan in kennis ».

Verantwoording

Een wijziging op advies van de Raad van State, die niet inziet wat het nut ervan is om te verwijzen naar de « bedoeling » van de procureur des Konings.

Nr. 399 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 139

Het voorgestelde eerste lid aanvullen als volgt:

« In dat geval wijst hij één onderzoeksrechter aan die de leiding heeft ».

Justification

Il est évidemment nécessaire que, lorsque plusieurs juges d'instruction interviennent dans une même affaire, leur coordination soit assurée uniquement par l'un d'entre eux. Le Conseil d'État a également marqué sa préoccupation quant à la répartition du travail lorsque deux juges d'instruction seront désignés et comment seront réglées leurs éventuelles divergences (Avis, p. 48).

N^o 400 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 141

Au § 2, 2^o, proposé, remplacer le mot « plainte » par les mots « constitution de partie civile ».

Justification

Il agit d'une modification conforme à l'avis du Conseil d'État (p. 48).

N^o 401 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 144

À l'alinéa 2 proposé, remplacer les mots « nullité de l'instruction » par les mots « nullité de la décision de renvoi ».

Justification

La sanction prévue, à savoir la nullité de l'instruction, paraît disproportionnée, de l'avis du Conseil supérieur de la Justice et de celui de la Cour de cassation et le Conseil, selon lesquels seule l'ordonnance de renvoi devrait être frappée de nullité.

N^o 402 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 166

À l'alinéa 2 proposé, insérer après le mot « urgence », les mots « ou si les nécessités de l'instruction s'y opposent ».

Justification

De l'avis du Conseil d'État et de la Cour de cassation, il convient d'ouvrir la possibilité pour le juge d'instruction de ne pas donner de caractère contradictoire à une confrontation, si les nécessités de l'instruction le justifient, ou encore de limiter ce caractère contradictoire.

N^o 403 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 170

À l'alinéa 2, remplacer les mots « les objets recherchés » par les mots « la finalité de la perquisition ».

Verantwoording

Wanneer meerdere onderzoeksrechters in dezelfde zaak optreden, moet één van hen voor de coördinatie zorgen. De Raad van State vraagt zich ook af hoe het werk zal worden verdeeld wanneer twee onderzoeksrechters worden aangesteld en hoe hun eventuele verschillen zullen worden geregeld (Advies, blz. 48).

Nr. 400 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 141

In de voorgestelde § 2, 2^o, het woord « klacht » vervangen door het woord « burgerlijkepartijstelling ».

Verantwoording

Wijziging op aanraden van de Raad van State (blz. 48).

Nr. 401 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 144

In het voorgestelde tweede lid de woorden « nietigheid van het gerechtelijk onderzoek » vervangen door de woorden « nietigheid van de verwijzingsbeschikking ».

Verantwoording

De voorgestelde sanctie, namelijk de nietigheid van het gerechtelijk onderzoek, is buitenissig volgens de Hoge Raad voor de Justitie, het Hof van Cassatie en de Raad van State. Zij vinden dat alleen de verwijzingsbeschikking nietig moet zijn.

Nr. 402 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 166

In het voorgestelde tweede lid na de woorden « spoedeisende gevallen » de woorden « wanneer de noodwendigheden van het onderzoek zich daartegen verzetten » invoegen.

Verantwoording

Zowel de Raad van State als het Hof van Cassatie vinden dat de onderzoeksrechter de mogelijkheid moet hebben om de confrontatie niet of slechts in beperkte mate op tegenspraak te laten verlopen als dat nodig is voor het gerechtelijk onderzoek.

Nr. 403 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 170

De woorden « op te sporen voorwerpen » vervangen door de woorden « het doel van de huiszoeking ».

Justification

Il s'agit d'une modification proposée par l'avis de la Cour de cassation, laquelle soulève qu'un mandat de perquisition peut être délivré dans un autre but que celui de la saisie d'une pièce à conviction.

N° 404 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 172

Supprimer le mot « prolongée ».

Justification

De l'avis du Conseil d'État (p. 54) et de la Cour de cassation, il n'y a pas lieu de viser l'absence « prolongée » de l'occupant.

N° 405 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 175

Insérer entre le mot « 42 » et le mot « du », les mots « et 43quater ».

Justification

Conformément à l'avis du Conseil d'État (p. 54) et à l'avis de la Cour de cassation, il convient de mentionner également les choses visées à l'article 43quater du Code pénal, c'est-à-dire les avantages supplémentaires présumés provenir de faits identiques ou le patrimoine d'une organisation criminelle.

N° 406 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 179

À l'alinéa 6 proposé, insérer entre le mot « peut » et le mot « ordonner », les mots « par dérogation à l'article 128 ».

Justification

Il s'agit d'une modification conforme à l'avis du Conseil d'État, p. 56.

N° 407 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 181

Au § 3 proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Les noms des agents de police judiciaire chargés de l'exécution de l'ordonnance visée à l'article 90ter,

Verantwoording

Deze wijziging wordt voorgesteld door het Hof van Cassatie, dat erop wijst dat een huiszoekingsbevel ook met een ander doel kan worden uitgevaardigd dan het beslag van een overtuigingsstuk.

Nr. 404 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 172

Het woord « langdurig » doen vervallen.

Verantwoording

Zowel de Raad van State (blz. 54) als het Hof van Cassatie menen dat niet moet worden verwezen naar een « langdurige » afwezigheid van de bewoner.

Nr. 405 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 175

Tussen de woorden « artikel 42 » en de woorden « van het Strafwetboek » de woorden « en 43quater » toevoegen.

Verantwoording

Zowel de Raad van State (blz. 54) als het Hof van Cassatie vinden dat ook moet worden verwezen naar de zaken bedoeld in artikel 43quater van het Strafwetboek, dat wil zeggen, de verdere vermogensvoordelen waarvan wordt vermoed dat ze uit identieke feiten voortspruiten of het vermogen van een criminele organisatie.

Nr. 406 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 179

In het voorgestelde zesde lid, tussen het woord « Konings » en het woord « de », invoegen de woorden « in afwijking van artikel 128 ».

Verantwoording

Het gaat om een wijziging overeenkomstig het advies van de Raad van State, blz. 56.

Nr. 407 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 181

In de voorgestelde § 3, het tweede lid vervangen als volgt :

« De namen van de agenten van gerechtelijke politie belast met de uitvoering van het bevel bedoeld in

§ 1^{er}, alinéa 2, ne sont pas mentionnés dans le dossier judiciaire ».

Justification

Il s'agit d'une mise en conformité avec l'actuel article 90^{quater}, § 3, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle.

N^o 408 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 187

Remplacer le dernier alinéa proposé par ce qui suit :

« Il fait en même temps rapport sur l'application des articles 40^{bis}, 46^{ter}, 46^{quater}, 47^{ter} à 47^{decies}, 56^{bis}, 86^{bis}, 86^{ter}, 88^{sexies} et 89^{ter} ».

Justification

Il s'agit d'une mise en conformité avec l'actuel article 90^{decies}, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle.

N^o 409 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 194

Remplacer le mot « ministère » par le mot « ministre ».

Justification

Il s'agit d'une simple correction technique.

N^o 410 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 196

À l'alinéa 2 du texte proposé, supprimer les mots « et soumettre l'inculpé à une expertise psychiatrique ou psychologique ».

Justification

Cette modification est conforme à l'avis du Conseil d'État, lequel considère que cette matière relève de l'expertise.

N^o 411 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 200

Compléter la première phrase de l'alinéa premier par les mots « par ordre préférentiel ».

artikel 90^{ter}, § 1, tweede lid, worden niet vermeld in het gerechtelijk dossier. ».

Verantwoording

Het gaat om een afstemming op het huidige artikel 90^{quater}, § 3, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering.

Nr. 408 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 187

Het voorgestelde laatste lid vervangen als volgt :

« Hij brengt tegelijkertijd verslag uit over de toepassing van de artikelen 40^{bis}, 46^{ter}, 46^{quater}, 47^{ter} tot 47^{decies}, 56^{bis}, 86^{bis}, 86^{ter}, 88^{sexies} en 89^{ter}. ».

Verantwoording

Het betreft een aanpassing aan het huidige artikel 90^{decies}, derde lid, van het Wetboek van strafvordering.

Nr. 409 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 194

Het woord « ministerie » vervangen door het woord « minister ».

Verantwoording

Een eenvoudige technische correctie.

Nr. 410 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 196

In het tweede lid van de voorgestelde tekst, doen vervallen de woorden « en kan de inverdenkinggestelde aan een psychiatrische of psychologische expertise onderwerpen ».

Verantwoording

Die wijziging beantwoordt aan het advies van de Raad van State, die meent dat die materie tot het deskundigenonderzoek behoort.

Nr. 411 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 200

De eerste volzin van het eerste lid aanvullen met de woorden « in de volgende orde ».

Justification

Conformément à l'avis du CSJ, une gradation doit être effectuée dans le choix qu'il convient d'opérer dans l'application des articles 103 et 200.

N° 412 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 211

À l'alinéa 4 proposé, supprimer les mots « sauf le recours prévu au § 4 ».

Justification

Conformément à l'avis de l'OBFG, il convient de conserver de droit qui, s'il risque de prolonger la procédure, reste important en terme de possibilités d'actes d'instruction complémentaires.

N° 413 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 218

Remplacer le § 2, alinéa 2, par le texte suivant :

« Ces pièces ne peuvent être consultées que si le juge en a donné l'autorisation. Elles ne pourront être utilisées qu'à décharge ».

Justification

Cette modification est conforme à l'avis de la Cour de Cassation (p. 28).

N° 414 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 227

Au § 1^{er}, alinéa 4, insérer les mots « au moins » entre le mot « jour » et le mot « avant ».

Justification

Cette modification est conforme à l'avis du Conseil d'État (p. 67).

N° 415 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 227

Compléter le § 2 proposé par les mots : « Sa décision n'est susceptible d'aucun recours ».

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van de HRJ moet er een trapsgewijze keuze worden gemaakt bij de toepassing van de artikelen 103 en 200.

Nr. 412 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 211

In het voorgestelde vierde lid, doen vervallen de woorden : « , behoudens het hoger beroep voorzien in § 4, ».

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van de OBFG, is het aangewezen dat recht te behouden, dat weliswaar de rechtspleging dreigt te verlenen, maar toch belangrijk blijft als mogelijkheid voor bijkomende onderzoekshandelingen.

Nr. 413 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 218

Paragraaf 2, tweede lid, vervangen als volgt :

« Deze stukken kunnen enkel worden geraadpleegd met toestemming van de rechter en ze kunnen alleen maar worden gebruikt à décharge ».

Verantwoording

Wijziging op aanraden van het Hof van Cassatie (blz. 30).

Nr. 414 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 227

In § 1, vierde lid, tussen het woord « leggen » en het woord « twee » de woorden « ten minste » invoegen.

Verantwoording

Wijziging op aanraden van de Raad van State (blz. 67).

Nr. 415 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 227

Paragraaf 2 aanvullen als volgt : « Tegen deze beschikking is geen beroep mogelijk ».

Justification

Cette modification est conforme à l'avis de la Cour de cassation qui estime que l'ordonnance disant n'y avoir lieu de statuer au fond n'est pas susceptible de recours.

N° 416 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 228

Au § 2 proposé, insérer à l'avant-dernière phrase après le mot « conseil » les mots « sauf application de l'article 7, § 2 ».

Justification

L'AJIB estime qu'il est nécessaire de préciser l'exception concernant les nullités d'ordre public, lesquelles peuvent être soulevées d'office par le juge et invoquées à tout moment de la procédure y compris pour la première fois devant la Cour de cassation.

N° 417 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 228

Au § 2 proposé, insérer à la deuxième et à la dernière phrase, après le mot « publique » les mots « et de l'action civile ».

Justification

Il s'agit d'une modification qui fait suite aux débats intervenus en Commission Justice, ainsi que de l'avis du Conseil d'État (p. 68).

N° 418 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 228

Au § 3 proposé, remplacer les mots « du jour de » par les mots « du lendemain de » les mots « et de l'action civile ».

Justification

Il s'agit d'une modification conforme à l'avis de la Cour de cassation qui estime nécessaire d'uniformiser le point de départ des délais (cf article 16 alinéa 1^{er}).

N° 419 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 230

À l'avant dernier alinéa proposé, remplacer le mot « prévenu » par le mot « inculpé ».

Verantwoording

Deze wijziging stemt overeen met het advies van het Hof van Cassatie, dat vindt dat tegen de beschikking waarbij wordt beslist dat er geen grond bestaat om over de zaak zelf uitspraak te doen, geen hoger beroep mogelijk mag zijn.

Nr. 416 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 228

In de voorlaatste volzin van de voorgestelde § 2, na het woord « raadkamer » de woorden « behoudens toepassing van artikel 7, § 2 » invoegen.

Verantwoording

De Belgische vereniging van onderzoeksrechters vindt dat een duidelijke uitzondering moet worden gemaakt voor de nietigheden van openbare orde die door de rechter ambtshalve kunnen worden uitgesproken en kunnen worden aangevoerd in elke fase van de rechtspleging, zelfs voor de eerste keer voor het Hof van Cassatie.

Nr. 417 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 228

In de tweede en de vierde volzin van de voorgestelde § 2, na het woord « strafvordering » de woorden « en van de burgerlijke rechtsvordering » invoegen.

Verantwoording

Deze wijziging is ingegeven door de besprekingen in de Commissie voor de Justitie en door het advies van de Raad van State (blz. 68).

Nr. 418 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 228

In de voorgestelde § 3 de woorden « de dag waarop de beschikking is gewezen » vervangen door de woorden « de dag na de beschikking ».

Verantwoording

Deze wijziging stemt overeen met het advies van het Hof van Cassatie dat vindt dat het aanvangstijdstip van de termijnen (zie artikel 16, eerste lid) uniform moet zijn.

Nr. 419 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 230

In het voorgestelde derde lid het woord « verdachte » vervangen door het woord « in verdenkinggestelde ».

Justification

Il s'agit d'une modification conforme à l'avis de l'AIJB.

N° 420 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 230

Compléter l'alinéa 3 proposé par les mots « aux conditions de l'article 267, § 1^{er} et § 2 ».

Justification

Il s'agit d'une modification conforme à l'avis de l'AIJB et de Cour de cassation qui met l'article 230 en conformité avec l'article 267, § 1^{er} et § 2.

N° 421 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 230

Au dernier alinéa proposé, insérer après le mot « corps », les mots « assortie ou non de l'exécution provisoire ».

Justification

Il s'agit d'une modification conforme à l'avis du Conseil d'État (p. 69) et qui découle des débats intervenus en Commission Justice.

N° 422 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 232

Au dernier alinéa proposé, remplacer les mots « s'il l'estime utile » par les mots « si elle l'estime utile ».

Justification

Il s'agit d'une simple correction technique, le sujet de la phrase étant féminin (la chambre des mises en accusation).

N° 423 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 234

Remplacer la dernière phrase du § 6 par le texte suivant:

« Ces pièces ne peuvent être consultées que si le juge en a donné l'autorisation. Elles ne pourront être utilisées qu'à décharge ».

Verantwoording

Wijziging op aanraden van de Belgische Vereniging van Onderzoekersrechters.

Nr. 420 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 230

Het voorgestelde derde lid aanvullen met de woorden « onder de voorwaarden bedoeld in artikel 267, § 1 en § 2 ».

Verantwoording

Deze wijziging stemt overeen met het advies van de BVOR en van het Hof van Cassatie en brengt artikel 230 in overeenstemming met artikel 267, § 1 en § 2.

Nr. 421 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 230

In het voorgestelde laatste lid, na het woord « gevangenneming, » de woorden « al dan niet gepaard gaande met de voorlopige tenuitvoerlegging, » invoegen.

Verantwoording

Deze wijziging stemt overeen met het advies van de Raad van State (blz. 69) en vloeit voort uit de besprekingen in de commissie voor de Justitie.

Nr. 422 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 232

In de Franse tekst van het voorgestelde laatste lid, de woorden « s'il l'estime utile » vervangen door de woorden « si elle l'estime utile ».

Verantwoording

Technische verbetering: het onderwerp van deze zin is vrouwelijk (la chambre des mises en accusation).

Nr. 423 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 234

De laatste volzin van § 6 vervangen als volgt:

« Deze stukken kunnen enkel worden geraadpleegd met toestemming van de rechter en ze kunnen alleen maar worden gebruikt à décharge ».

Justification

Cette modification est conforme à l'avis de la Cour de cassation (p. 28).

N° 424 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 237

Au dernier alinéa proposé, remplacer les mots « cette prononciation » par les mots « ce prononcé ».

Justification

Il s'agit d'une simple correction technique.

N° 425 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 241

À l'avant dernier alinéa proposé, remplacer les mots « du jour de » par les mots « du lendemain de ».

Justification

Conformément à l'avis de la Cour de cassation, il convient d'uniformiser les points de départ des délais (article 16, alinéa 1^{er}).

N° 426 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 242

Au 6^o proposé, compléter la première phrase par les mots « sans préjudice de l'article 261 alinéa 2 ».

Justification

Conformément à l'avis de l'AJIB, il convient de rappeler l'exception de « mise au secret » de trois jours au maximum à compter de la première audition.

N° 427 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 243

Au 4^o proposé, compléter la première phrase par les mots « sans préjudice de l'article 261 alinéa 2 ».

Justification

Conformément à l'avis de l'AJIB, il convient de rappeler l'exception de « mise au secret » de trois jours au maximum à compter de la première audition.

Verantwoording

Wijziging op aanraden van het Hof van Cassatie (blz. 28).

Nr. 424 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 237

In de Franse tekst in het voorgestelde laatste lid de woorden « cette prononciation » vervangen door de woorden « ce prononcé ».

Verantwoording

Het gaat om een eenvoudige technische correctie.

Nr. 425 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 241

In het voorgestelde voorlaatste lid, de woorden « van de dag van » vervangen door de woorden « van de dag na ».

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van het Hof van Cassatie moeten de aanvangstijdstippen van de termijnen geüniformeerd worden (artikel 16, eerste lid).

Nr. 426 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 242

In het voorgestelde 6^o, de eerste volzin aanvullen met de woorden « onverminderd artikel 261, tweede lid ».

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van de Belgische Vereniging van Onderzoeksrechters moet worden herinnerd aan de uitzondering van de « eenzame opsluiting » voor ten hoogste drie dagen na het eerste verhoor.

Nr. 427 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 243

In het voorgestelde 4^o, de eerste volzin aanvullen met de woorden « onverminderd artikel 261, tweede lid ».

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van de Belgische Vereniging van Onderzoeksrechters moet worden herinnerd aan de uitzondering van de « eenzame opsluiting » voor ten hoogste drie dagen na het eerste verhoor.

N° 428 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 262

Au § 3 proposé, apporter les modifications suivantes:

A. Au premier alinéa, remplacer les mots «Le dossier est mis» par les mots «*Une copie du dossier est mise*».

B. Supprimer l'alinéa 2.

Justification

A. Il convient de rappeler que le dossier en original ne peut, au terme de l'article 137, alinéa 3, quitter le cabinet du juge.

B. Cette modification est conforme à l'avis de la Cour de cassation et du Conseil d'État (p. 73).

N° 429 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 263

Au § 3 proposé, apporter les modifications suivantes:

A. À l'alinéa premier, remplacer les mots «Le dossier est mis» par les mots «*Une copie du dossier est mise*».

B. Supprimer l'alinéa 2.

Justification

A. Il convient de rappeler que le dossier en original ne peut, au terme de l'article 137, alinéa 3, quitter le cabinet du juge.

B. Cette modification est conforme à l'avis de la Cour de cassation et du Conseil d'État (p. 73).

N° 430 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 267

Au § 5 proposé, dernier alinéa, insérer les mots «*les arrêts*» avant les mots «de la chambre des mises en accusation» et remplacer le mot «rendues» par les mots «*rendus*».

Justification

Il s'agit d'une simple correction technique.

Nr. 428 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 262

De voorgestelde § 3 wijzigen als volgt:

A. In het eerste lid, de woorden «Het dossier wordt» vervangen door de woorden «*Een afschrift van het dossier wordt*».

B. Het tweede lid doen vervallen.

Verantwoording

A. Er moet aan worden herinnerd dat het origineel van het dossier, overeenkomstig artikel 137, derde lid, het bureau van de rechter niet mag verlaten.

B. Die wijziging komt tegemoet aan het advies van het Hof van Cassatie en van de Raad van State (blz. 73).

Nr. 429 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 263

De voorgestelde § 3 wijzigen als volgt:

A. In het eerste lid, de woorden «Het dossier wordt» vervangen door de woorden «*Een afschrift van het dossier wordt*».

B. Het tweede lid doen vervallen.

Verantwoording

A. Er moet aan worden herinnerd dat het origineel van het dossier, overeenkomstig artikel 137, derde lid, het bureau van de rechter niet mag verlaten.

B. Die wijziging komt tegemoet aan het advies van het Hof van Cassatie en van de Raad van State (blz. 73).

Nr. 430 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 267

In de voorgestelde § 5, laatste lid, de woorden «*de arresten*» invoegen voor de woorden «van de kamer van inbeschuldigingstelling» en het woord «genomen» vervangen door het woord «*uitgesproken*».

Verantwoording

Het gaat om een eenvoudige technische correctie.

N° 431 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 271

Au § 2 proposé, apporter les modifications suivantes:

A. À l'alinéa 5, remplacer les mots « Le dossier est mis » par les mots « Une copie du dossier est mise ».

B. Supprimer l'alinéa 6.

Justification

A. Il convient de rappeler que le dossier en original ne peut, au terme de l'article 137, alinéa 3, quitter le cabinet du juge.

B. Cette modification est conforme à l'avis de la Cour de cassation et du Conseil d'État (p. 73).

N° 432 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 272

Au § 3, alinéa 2 proposé, remplacer les mots « de la date du » par les mots « du lendemain du ».

Justification

Conformément à l'avis de la Cour de cassation, il convient d'uniformiser les points de départ des délais (article 16, alinéa 1^{er}).

N° 433 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 285

Remplacer les mots « avec la date » par les mots « avec le lieu et la date ».

Justification

Conformément à l'avis de la Cour de cassation, les actes introductifs d'instance doivent également mentionner le lieu des faits.

N° 434 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 288

Aux alinéas 2 et 3 proposés, supprimer les mots « ou au registre de l'artisanat ».

Justification

Conformément à l'avis du conseil d'État et de la Cour de cassation, il convient de supprimer cette mention dans la mesure où le

Nr. 431 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 271

De voorgestelde § 2 wijzigen als volgt:

A. In het vijfde lid, de woorden « Het dossier wordt » vervangen door de woorden « Een afschrift van het dossier wordt ».

B. Het zesde lid doen vervallen.

Verantwoording

A. Er moet aan worden herinnerd dat het origineel van het dossier, overeenkomstig artikel 137, derde lid, het bureau van de rechter niet mag verlaten.

B. Die wijziging komt tegemoet aan het advies van het Hof van Cassatie en van de Raad van State (blz. 73).

Nr. 432 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 272

In de voorgestelde § 3, tweede lid, de woorden « van het instellen van het cassatieberoep » vervangen door de woorden « van de dag na het instellen van het cassatieberoep ».

Verantwoording

De aanvangstijdstippen van de termijnen moeten worden geïnnormiseerd overeenkomstig het advies van het Hof van Cassatie (artikel 16, eerste lid).

Nr. 433 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 285

De woorden « met de datum » vervangen door de woorden « met de plaats en de datum ».

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van het Hof van Cassatie moeten de akten van rechtsingang ook de plaats van de feiten vermelden.

Nr. 434 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 288

In het voorgestelde tweede en derde lid, de woorden « of het ambachtsregister » doen vervallen.

Verantwoording

Overeenkomstig het advies van de Raad van State en van het Hof van Cassatie moet die vermelding worden geschrapt, aange-

registre de l'artisanat n'existe plus (loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises).

N° 435 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 289

Compléter l'article proposé par un nouvel alinéa, rédigé comme suit:

« Si le prévenu est détenu, il sera conduit devant le juge et jugé contradictoirement ».

Justification

Conformément à l'avis de la Cour de cassation, il convient d'envisager l'hypothèse du prévenu détenu.

N° 436 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 297

À l'alinéa 2 proposé, remplacer les mots « est condamné » par les mots « peut être condamné ».

Justification

De l'avis de l'AJIB, il n'y a pas lieu de prévoir une sanction automatique.

N° 437 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 303

Aux alinéas 4 et 5 proposés, remplacer les mots « au fond » par les mots « sur la peine et sur les réparations civiles ».

Justification

Il s'agit d'une correction technique suggérée par l'avis du Conseil d'État (p. 79) et l'OBF. G.

N° 438 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 303

À l'alinéa 4 proposé, remplacer les mots « accusés » par les mots « prévenus ».

zien het ambachtsregister niet meer bestaat (wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen).

Nr. 435 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 289

Het voorgestelde artikel aanvullen met een nieuw lid, luidende:

« Indien de beklaagde in hechtenis is, wordt hij voor de rechter gebracht en op tegenspraak gevonden. ».

Verantwoording

Er moet, overeenkomstig het advies van het Hof van Cassatie, rekening worden gehouden met het geval van de gedetineerde beklaagde.

Nr. 436 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 297

In het voorgestelde tweede lid, de woorden « wordt, op vordering van het openbaar ministerie, door de rechtbank waarvoor hij moest verschijnen veroordeeld » vervangen door de woorden « kan, op vordering van het openbaar ministerie, door de rechtbank waarvoor hij moest verschijnen worden veroordeeld ».

Verantwoording

Het advies van de Belgische vereniging van onderzoeksrechters stelt dat er geen reden is om in een automatische sanctie te voorzien.

Nr. 437 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 303

In het voorgestelde vierde en vijfde lid, de woorden « ten gronde » vervangen door de woorden « over de straf en over de burgerlijke vergoedingen ».

Verantwoording

Het gaat om een technische correctie die wordt voorgesteld door de Raad van State (blz. 79) en door de OBF. G.

Nr. 438 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 303

In de Franse tekst, in het voorgestelde vierde lid, de woorden « accusés » vervangen door de woorden « prévenus ».

Justification

Il s'agit d'une correction technique.

N° 439 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 305

Insérer les mots « d'audience » après le mot « procès-verbal ».

Justification

Il s'agit d'une correction technique suggérée par le Conseil d'État (p. 80).

N° 440 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 383

Insérer les mots « déposées après la formation du jury » après le mot « conclusions ».

Justification

Il s'agit d'une correction technique suggérée par la Cour de cassation.

N° 441 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 388

Compléter l'alinéa 2 par ce qui suit:

« Ces données ne seront toutefois pas demandées au témoin dont l'identité a été tenue secrète en application des articles 161 et 162 ».

Justification

Il s'agit d'une correction technique suggérée par l'AJIB.

N° 442 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 413

À l'alinéa 1^{er} proposé, supprimer les mots « autres que les déclarations écrites des témoins ».

Justification

De l'avis de la Cour de cassation, il y a lieu de tenir compte de ces pièces qui revêtent souvent une importance capitale.

Verantwoording

Het gaat om een technische correctie.

Nr. 439 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 305

In de Franse tekst de woorden « d'audience » invoegen na het woord « procès-verbal ».

Verantwoording

Het gaat om een technische correctie die door de Raad van State wordt voorgesteld (blz. 80).

Nr. 440 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 383

Na het woord « conclusie » invoegen de woorden « neergelegd na de samenstelling van de jury ».

Verantwoording

Het gaat om een technische correctie die wordt voorgesteld door het Hof van Cassatie.

Nr. 441 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 388

Het tweede lid van het voorgestelde artikel aanvullen als volgt:

« Die gegevens zullen evenwel niet worden gevraagd aan de getuige wiens identiteit met toepassing van de artikelen 161 en 162 verborgen is gehouden. ».

Verantwoording

Het gaat om een technische correctie die wordt voorgesteld door de Belgische vereniging van onderzoeksrechters.

Nr. 442 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 413

In het voorgestelde eerste lid, de woorden « , met uitzondering van de schriftelijke verklaringen van de getuigen » doen vervallen.

Verantwoording

Het Hof van Cassatie meent dat er met die stukken, die in veel gevallen zeer belangrijk zijn, wel degelijk rekening moet worden gehouden.

N° 443 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 423

Supprimer les mots « hors le cas prévu par l'article 118 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire ».

Justification

Il s'agit d'une adaptation technique suggérée par l'avis du Conseil d'État (p. 89) et la Cour de cassation liée à l'abrogation de cette loi.

N° 444 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 425

À l'alinéa 2 proposé, remplacer les mots « articles 336, alinéa 1^{er} » **par les mots** « *article 351, alinéa 1^{er}* ».

Justification

Il s'agit d'une adaptation technique suggérée par l'avis du Conseil d'État (p. 90) et la Cour de cassation.

N° 445 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 437

Supprimer cet article.

Justification

Il s'agit d'une adaptation technique suggérée par l'avis du Conseil d'État (p. 90).

N° 446 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 452

Au dernier alinéa proposé, remplacer le chiffre « 3 » **par le chiffre** « 4 ».

Justification

Il s'agit d'une adaptation technique suggérée par l'avis de la Cour de cassation.

Nr. 443 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 423

De woorden « , buiten het geval van artikel 118 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke organisatie, » **doen vervallen.**

Verantwoording

Het gaat om een technische aanpassing die wordt voorgesteld in het advies van de Raad van State (blz. 89) en van het Hof van Cassatie, als gevolg van de opheffing van die wet.

Nr. 444 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 425

In het voorgestelde tweede lid, de woorden « artikel 336, eerste lid, » **vervangen door de woorden** « *artikel 351, eerste lid,* ».

Verantwoording

Het gaat om een technische aanpassing die de Raad van State (blz. 90) en het Hof van Cassatie in hun advies suggereren.

Nr. 445 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 437

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het gaat om een technische aanpassing die de Raad van State in zijn advies (blz. 90) voorstelt.

Nr. 446 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 452

In het voorgestelde laatste lid, het cijfer « 3 » **vervangen door het cijfer** « 4 ».

Verantwoording

Het gaat om een technische aanpassing, die het Hof van Cassatie in zijn advies voorstelt.

N° 447 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 453

À l'alinéa 2 proposé, remplacer le chiffre « 457 » par le chiffre « 458 ».

Justification

Il s'agit d'une adaptation technique suggérée par l'avis de la Cour de cassation.

N° 448 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 456

Au dernier alinéa proposé, remplacer le chiffre « 3 » par le chiffre « 4 ».

Justification

Il s'agit d'une adaptation technique suggérée par l'avis de la Cour de cassation.

Philippe MAHOUX.
Marie-José LALOY.
Fauzaya TALHAOUI.
Jean-Marie CHEFFERT.
Luc WILLEMS.

N° 449 DE MME de T' SERCLAES ET CONSORTS

Art. 261

Compléter la disposition proposée, dont l'alinéa 1^{er} formera le § 1^{er}, et l'alinéa 2, le § 2, par des §§ 3, 4, 5 et 6, rédigés comme suit:

« § 3. S'il existe de sérieuses raisons de craindre qu'un inculpé puisse tenter de faire disparaître des preuves ou d'entrer en collusion avec des tiers, le juge d'instruction peut ordonner de maintenir un inculpé à l'écart d'autres inculpés et, par dérogation au § 2:

Nr. 447 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 453

In het voorgestelde tweede lid, het getal « 457 » vervangen door het getal « 458 ».

Verantwoording

Dit is een technische aanpassing die het Hof van Cassatie in zijn advies voorstelt.

Nr. 448 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 456

In het voorgestelde laatste lid, het cijfer « 3 » vervangen door het cijfer « 4 ».

Verantwoording

Dit is een technische aanpassing die het Hof van Cassatie in zijn advies voorstelt.

Nr. 449 VAN MEVROUW de T' SERCLAES C.S.

Art. 261

De voorgestelde bepaling, waarvan het eerste lid § 1 wordt en het tweede lid § 2, aanvullen met §§ 3, 4, 5 en 6, luidende:

« § 3. Als er ernstige redenen bestaan om te vrezen dat een inverdenkinggestelde zou pogen bewijzen te laten verdwijnen of zich zou verstaan met derden, kan de onderzoeksrechter bevelen om een inverdenkinggestelde gescheiden te houden van andere inverdenkinggestelden en, in afwijking van § 2:

1° d'interdire la visite des personnes extérieures à la prison citées individuellement dans l'ordonnance;

2° d'interdire la correspondance provenant ou à destination des personnes citées individuellement dans l'ordonnance;

3° d'interdire les contacts téléphoniques avec les personnes citées individuellement dans l'ordonnance.

§ 4. Le juge d'instruction prend cette décision par ordonnance motivée, laquelle est retranscrite à la prison dans un registre prévu à cet effet et est signifiée à l'inculpé par le directeur de la prison.

La décision s'applique pour la durée strictement nécessaire fixée par le juge d'instruction, et au plus tard jusqu'au moment où celui-ci transmet le dossier au procureur du Roi conformément à l'article 127, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle.

§ 5. La décision du juge d'instruction portant restriction des visites, de la correspondance et des communications téléphoniques ne modifie pas les droits de l'inculpé en ce qui concerne ces possibilités de contact avec son avocat.

La décision du juge d'instruction portant restriction de la correspondance ne modifie pas les droits de l'inculpé en ce qui concerne la correspondance avec les personnes avec lesquelles il peut correspondre sans surveillance en vertu de l'article 58 de la loi de principes concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus.

Sans préjudice des restrictions prévues à l'article 59, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi de principes concernant l'administration des établissements pénitentiaires et le statut juridique des détenus, le juge d'instruction ne peut restreindre les visites des personnes citées à l'article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er} que dans la mesure où celles-ci ont été inculpées.

§ 6. L'inculpé peut introduire auprès de la juridiction d'instruction qui statue sur la détention préventive une requête en vue de la modification ou de la levée des mesures imposées par le juge d'instruction en vertu du § 1^{er}. Cette requête est jointe au dossier de la détention préventive.

La procédure se déroule conformément aux dispositions des articles 21 à 24. L'appel de la décision est interjeté conformément à l'article 30 et le pourvoi en cassation est introduit conformément à l'article 31. ».

1° het bezoek verbieden van individueel in de beschikking vermelde personen van buiten de gevangenis;

2° de briefwisseling verbieden gericht aan of uitgaande van individueel in de beschikking vermelde personen;

3° telefonische contacten verbieden met individueel in de beschikking vermelde personen.

§ 4. De onderzoeksrechter neemt deze beslissing bij een met redenen omklede beschikking, die wordt overgeschreven in een daartoe bestemd register in de gevangenis en die door de directeur van de gevangenis wordt betekend aan de in verdenkinggestelde.

De beslissing geldt voor de strikt noodzakelijke duur door de onderzoeksrechter bepaald en uiterlijk tot op het ogenblik waarop hij het dossier verzendt aan de procureur des Konings overeenkomstig artikel 127, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering.

§ 5. De beslissing van de onderzoeksrechter tot beperking van bezoek, briefwisseling en telefoongesprekken laat de rechten van de in verdenkinggestelde op deze contactmogelijkheden met zijn advocaat onverlet.

De beslissing van de onderzoeksrechter tot beperking van briefwisseling, laat de rechten van de in verdenkinggestelde op briefwisseling met personen met wie hij krachtens artikel 58 van de basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden zonder controle briefwisseling mag voeren, onverlet.

De onderzoeksrechter kan het bezoek van de in artikel 59, § 1, eerste lid, bedoelde personen, enkel beperken indien deze personen in verdenking werden gesteld, onverminderd de in artikel 59, § 1, tweede lid, van de basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden bepaalde bepalingen.

§ 6. De in verdenkinggestelde kan bij het onderzoeksgerecht dat oordeelt over de voorlopige hechtenis een verzoekschrift indienen tot wijziging of opheffing van de door de onderzoeksrechter krachtens § 1 opgelegde maatregelen. Het verzoekschrift wordt bij het dossier van de voorlopige hechtenis gevoegd.

« De procedure verloopt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 21 tot 24. Hoger beroep tegen de beslissing wordt ingesteld overeenkomstig artikel 30 en cassatieberoep overeenkomstig artikel 31. ».

Justification

La loi du 12 janvier 2005 de principes concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2005) complète l'article 20 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

Le présent amendement vise à intégrer cet ajout dans la proposition.

Nathalie de T' SERCLAES.
Marie-José LALOY.
Philippe MAHOUX.

Verantwoording

De basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2005) vult artikel 20 aan van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

Dit amendement strekt ertoe die toevoeging in het voorstel op te nemen.